



	ENGLISH	ITALIANO	FRANÇAIS	ESPAÑOL	DEUTSCH	POLSKI	NEDERLANDS
MNREP	TECHNICAL SPECIFICATIONS	CARATTERISTICHE TECNICHE	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	TECHNISCHE DATEN	PARAMETRY TECHNICZNE	TECHNISCHE KENMERKEN
230V AC, 50-60 Hz PS Tipo B + Back-up battery CR 123 3V 1,4 Ah	Power supply	Alimentazione	Alimentation	Alimentación	Stromversorgung	Zasilanie	Voeding
1,8 W	Consumption with mains power	Consumo con alimentazione di rete	Consommation avec alimentation par le secteur	Consumo con alimentación de red	Verbrauch mit Netzstromversorgung	Zużycie przy zasilaniu sieciowym	Verbruik bij netstroom
23 mA	Current draw in stand-by mode with battery power	Corrente assorbita in stand-by con alimentazione a batteria	Courant absorbé en mode Stand-by avec alimentation par la pile	Corriente absorbida en stand-by con alimentación por batería	Aufnahmestrom im Standby mit Batterieversorgung	Pobór prądu w trybie stand-by przy zasilaniu na baterie	Opgenomen stroom in stand-by bij batterijvoeding
< 55 mA	Current draw in transmission mode	Corrente assorbita in trasmissione	Courant absorbé en transmission	Corriente absorbida en transmisión	Stromaufnahme während der Übertragung	Pobór prądu podczas nadawania	Opgenomen stroom tijdens verzending
48	Battery life hours - roughly *	Autonomia ore - circa *	Autonomie heures - environ *	Autonomía horas - aprox. *	Autonomie Stunden - circa *	Autonomia godz. - około *	Autonomie uren - bij benadering *
18'	Supervision	Supervisione	Supervision	Supervisión	Überwachung	Nadzór	Supervisie
GFSK Dual Band MHz 433,54-433,92; MHz 868,30-868,94	Radio transmission double frequency	Trasmisione radio in doppia frequenza	Transmission radio à double fréquence	Transmisión radio en doble frecuencia	Funkübertragung in doppelter Frequenz	Transmisja radiowa w dwóch zakresach częstotliwości	Radiotransmissie met dubbele frequentie
> 100 m	Open-field radio range without disturbances **	Portata radio in spazio libero, in assenza di disturbi **	Portée radio en espace libre, en l'absence d'interférences **	Alcance radio en espacio libre, en ausencia de interferencias **	Funkreichweite im freien Raum, ohne Störeinflüsse **	Zasięg radiowy na zewnątrz budynków, w przypadku niewystępowania zakłóceń **	Radiobereik in vrije ruimte, zonder storingen **
II	Insulation (class)	Isolamento (classe)	Isolation (classe)	Aislamiento (clase)	Isolierung (Schutzklasse)	Izolacja (klasa)	Isolatie (klasse)
II	Environmental class in accordance with 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Safety rating 2	Classe ambientale in accordo alla 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grado di Sicurezza 2	Classe environnementale conformément à la norme 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grade de sécurité 2	Clase ambiental según 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Grado de seguridad 2	Umweltklasse gemäß 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Sicherheitsgrad 2	Klasa środowiskowa zgodnie z 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Stopień bezpieczeństwa 2	Milieuklasse in overeenstemming met 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Beveiligingsgraad 2
-10 °C ... +40 °C	Operating temperature	Temperatura di esercizio	Température de fonctionnement	Temperatura de funcionamiento	Betriebstemperatur	Temperatura eksploatacji	Bedrijfstemperatuur
121 x 55 x 35(+32 mm) mm	Dimensions (WxDxH)	Dimensioni (LxPxH)	Dimensions (LxPxH)	Medidas (LxPxA)	Abmessungen (LxBxH)	Wymiary (Dł.xGł.xWys.)	Afmetingen (LxBxH)
200 g	Weight	Peso	Poids	Peso	Gewicht	Masa	Gewicht
51	IP	IP	IP	IP	IP	IP	IP

Power supply

Consumption with mains power

Current draw in stand-by mode with battery power

Current draw in transmission mode

Battery life hours - roughly

Supervision

Radio transmission double frequency

Open-field radio range without disturbances

Insulation (class)

Environmental class in accordance with 50131-3, EN 50131-6, EN 50131-5-3 Safety rating 2

Operating temperature

Dimensions (WxDxH)

Weight

IP

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

**\* Warning!** The battery life refers to normal use of the device.

**\*\* Warning!** RF interferences and the position of the devices in buildings can reduce the radio range.

**Opening of the device, beyond that envisaged in this manual, implies the immediate voiding of the industrial warranty.**

Nice S.p.A. declines all liability for damages resulting from improper use of the product, other than as specified in this manual.

In order to improve its products, Nice S.p.A. reserves the right to modify their technical specifications at any time without prior notice, without however altering their functions or intended use.

**Warning!** - The battery must be disposed of in the appropriate bins according to current regulations; when scrapping the device, the battery must be removed beforehand.

#### EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, NICE S.p.A., declares that the radio equipment type

- **MNREP**

is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **http://www.niceforyou.com/en/support**

#### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE

Il fabbricante, NICE S.p.A., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio

- **MNREP**

è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **http://www.niceforyou.com/it/supporto**

#### Leggere attentamente il presente manuale in tutte le sue parti.

Lees alle delen van deze handleiding zorgvuldig door.

Caratteristiche riferite a una temperatura ambientale di 20°C (± 5°C) e ad un uso normale dell'apparecchio in ambiente residenziale.

**\* Attenzione!** L'autonomia indicata vale per un utilizzo normale dell'apparecchio.

**\*\* Attenzione!** Interferenze RF e posizione degli apparecchi all'interno di strutture edili possono ridurre la portata radio.

**L'apertura del dispositivo, oltre quanto previsto nel presente manuale, comporta l'immediato decadimento della garanzia industriale.**

Nice S.p.A. non risponde dei danni risultanti da un uso improprio del prodotto, diverso da quanto previsto nel presente manuale.

Allo scopo di migliorare i propri prodotti, Nice S.p.A. si riserva il diritto di modificare le caratteristiche tecniche in qualsiasi momento e senza preavviso mantenendo funzionalità e destinazione d'uso.

**Attenzione!** - La pila va smaltita negli appositi raccoglitori secondo le norme vigenti, anche nel caso di rottamazione dell'apparecchio, dal quale dovrà essere preventivamente estratta.

#### DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Il fabricant, NICE S.p.A., déclare que le type d'appareil radioélectrique

- **MNREP**

est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : **http://www.niceforyou.com/fr/support**

Lees attentamente el presente manual en todas sus partes.

Lees alle delen van deze handleiding zorgvuldig door.

Caractéristiques faisant référence à une température ambiante de 20 °C (± 5 °C) et une utilisation normale de l'appareil dans un environnement résidentiel.

**\* Attention !** L'autonomie indiquée est valable pour une utilisation normale de l'appareil.

**\*\* Attention !** Les interférences RF et la position des appareils à l'intérieur des bâtiments peuvent réduire la portée radio.

**L'ouverture du dispositif, sauf pour ce qui est prévu dans ce manuel, implique l'annulation immédiate de la garantie industrielle.**

Nice S.p.A. ne répond pas des dommages résultant d'une utilisation impropre du produit, différente de ce qui est prévu dans le présent manuel.

Dans le but d'améliorer ses produits, Nice S.p.a. se réserve le droit de modifier les caractéristiques techniques à tout moment et sans préavis, en garantissant le bon fonctionnement et le type d'utilisation prévus.

**Attention !** - La pile en fin de vie doit être jetée dans les bacs de collecte prévus à cet effet conformément aux normes en vigueur, même en cas de mise au rebut de l'appareil, dont il faudra préalablement l'extraire.

#### DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ

Le soussigné, NICE S.p.A., déclare que l'équipement radioélectrique du type

- **MNREP**

est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : **http://www.niceforyou.com/fr/support**

#### Leggere attentamente ce manuel dans toutes ses parties.

Lees attentivement ce manuel dans toutes ses parties.

Características referidas a una temperatura ambiente de 20 °C (± 5 °C) y a un uso normal del aparato en ambiente residencial.

**\* ¡Atención!** La autonomía indicada vale para un uso normal del aparato.

**\*\* ¡Atención!** El alcance radio puede verse reducido por las interferencias RF y la posición de los aparatos en el interior de los edificios.

**La apertura del dispositivo, más allá de lo previsto en el presente manual, deja la garantía industrial sin efecto inmediatamente.**

Nice S.p.A. no se hace responsable de los daños derivados de usos inadecuados del producto no previstos en el presente manual.

Con el fin de mejorar sus productos, Nice S.p.a. se reserva el derecho de modificar las características técnicas en cualquier momento y sin aviso previo, manteniendo de todas maneras la funcionalidad y el uso previsto.

**¡Atención!** - La pila se debe eliminar en los recipientes correspondientes, según las normas vigentes, incluso en caso de desguace del aparato, del cual se deberá extraer previamente.

#### DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

Por la presente, NICE S.p.A., declara que el tipo de equipo radioeléctrico

- **MNREP**

es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **http://www.niceforyou.com/es/soport**

#### Leggere attentamente el presente manual en su totalidad.

Lees attentamente el presente manual en su totalidad.

Die technischen Daten beziehen sich auf eine Umgebungstemperatur von 20 °C (± 5 °C) und einen normalen Gebrauch des Gerätes im Wohnbereich.

**\* Achtung!** Die angegebene Autonomie gilt für einen normalen Gebrauch des Gerätes.

**\*\* Achtung!** Störquellen und Position der Geräte innerhalb von Gebäuden können die Funkreichweite reduzieren.

**Wird das Gerät länger als in diesem Handbuch vorgesehen geöffnet, hat dies den sofortigen Verfall der Garantie zur Folge.**

Nice S.p.A. übernimmt keinerlei Haftung für Schäden infolge eines unsachgemäßen Gebrauchs des Produktes, der anders als im vorliegenden Handbuch vorgesehen ist.

Für eine Verbesserung der Produkte behält sich NICE S.p.a. das Recht vor, die technischen Daten jederzeit und ohne Vorankündigung zu ändern, wobei aber die vorgesehenen Funktionen und Einsätze beibehalten werden.

**Achtung!** - Die Batterie muss in den entsprechenden Behältnissen gemäß den geltenden Normen entsorgt werden. Bei Verschrottung des Geräts muss die Batterie zuvor entnommen und wie angegeben entsorgt werden.

#### EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Hiermit erklärt, NICE S.p.A., dass der Funkanlagen-typ

- **MNREP**

der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: **http://www.niceforyou.com/en/support**

#### Legen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt vollständig durch.

Parametry odnoszące się do temperatury otoczenia wynoszącej 20 °C (± 5 °C) i normalnego użycia urządzenia w otoczeniu do użytku prywatnego.

**\* Uwaga!** Wskazana autonomia odnosi się do normalnego użycia urządzenia.

**\*\* Uwaga!** Zakłócenia RF i położenie urządzeń wewnątrz budynków mieszkalnych mogą zmniejszyć zasięg radiowy.

**Otwarcie urządzenia, oprócz działań przewidzianych w niniejszej instrukcji, powoduje natychmiastowe unieważnienie gwarancji przemyślowej.**

Firma Nice S.p.A. nie odpowiada za szkody wynikające z niewłaściwego używania urządzenia, odmiennego od przewidzianego w niniejszej instrukcji.

W celu ulepszenia swoich produktów, Nice S.p.A. zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian parametrów technicznych w którejkolwiek chwili i bez uprzedzenia, ale gwarantując funkcjonalność i przewidziane zastosowanie urządzenia.

**Uwaga!** - Należy usuwać baterię litową do odpowiednich pojemników, zgodnie z obowiązującymi przepisami, również w przypadku uszkodzenia urządzenia, z którego należy ją uprzednio wyciągnąć.

#### DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

NICE S.p.a. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego

- **MNREP**

jest zgodny z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **http://www.niceforyou.com/en/support**

#### Legen Sie diese Bedienungsanleitung unbedingt vollständig durch.

Uważnie zapoznać się z pełną treścią niniejszej instrukcji.

Kenmerken gelden bij een omgevingstemperatuur van 20 °C (± 5 °C) en bij normaal gebruik van het apparaat in een woonomgeving.

**\* Let op!** De aangegeven autonomie geldt bij een normaal gebruik van het apparaat.

**\*\* Let op!** RF-interferenties en plaatsing van de apparaten binnen gebouwen kunnen het radiobereik verminderen.

**Het openen van het apparaat, tenzij in deze handleiding voorzien, zorgt ervoor dat de fabrieksgarantie onmiddellijk vervalt.**

Nice S.p.A. is niet aansprakelijk voor schade die het gevolg is van een oneigenlijk gebruik van het product, anders dan in deze handleiding is beschreven.

Om onze producten verder te verbeteren behoudt Nice S.p.a. zich het recht voor op elk gewenst moment en zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan haar producten aan te brengen, waarbij functionaliteit en gebruiksbestemming echter gehandhaafd blijven.

**Let op!** - De batterij moet volgens de geldende normen in de daartoe bestemde verzamelpunten worden verwerkt, ook wanneer het apparaat wordt gesloopt. In dat geval moet de batterij eerst uit het apparaat worden verwijderd.

#### EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

Hierbij verklaar ik, NICE S.p.A., dat het type radioapparaatuur

- **MNREP**

conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: **http://www.niceforyou.com/en/support**

#### Lees alle delen van deze handleiding zorgvuldig door.